

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B****PADOMES REGULA (*EURATOM*, EOTK, EEK) Nr. 549/69**

(1969. gada 25. marts),

ar ko nosaka Eiropas Kopienu ierēdņu un citu darbinieku kategorijas, uz kurām attiecas Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās 12. pants, 13. panta otrā daļa un 14. pants

(OV L 74, 27.3.1969., 1. lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u>	Padomes Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2532/72 (1972. gada 4. decembris)	L 272	7	5.12.1972.
► <u>M2</u>	Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 1545/73 (1973. gada 4. jūnijs)	L 155	7	11.6.1973.
► <u>M3</u>	Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2152/82 (1982. gada 28. jūlijs)	L 228	5	4.8.1982.
► <u>M4</u>	Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3520/85 (1985. gada 12. decembris)	L 335	60	13.12.1985.
► <u>M5</u>	Council Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 3607/93 of 13 November 1993 (*)	L 332	11	31.12.1993.
► <u>M6</u>	Padomes Regula (EOTK, EK, Euratom) Nr. 3163/94 (1994. gada 19. decembris)	L 335	6	23.12.1994.
► <u>M7</u>	Padomes Regula (EOTK, EK, Euratom) Nr. 2191/97 (1997. gada 30. oktobris)	L 301	3	5.11.1997.
► <u>M8</u>	Padomes Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 1198/98 (1998. gada 5. jūnijs)	L 166	3	11.6.1998.
► <u>M9</u>	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1749/2002 (2002. gada 30. septembris)	L 264	13	2.10.2002.

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.



PADOMES REGULA (*EURATOM*, EOTK, EEK) Nr. 549/69

(1969. gada 25. marts),

ar ko nosaka Eiropas Kopienu ierēdņu un citu darbinieku kategorijas, uz kurām attiecas Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās 12. pants, 13. panta otrā daļa un 14. pants

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Līgumu par vienotas Eiropas Kopienu Padomes un vienotas Eiropas Kopienu Komisijas izveidi, un jo īpaši tā 28. panta pirmo daļu;

ņemot vērā Protokolu par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās, un jo īpaši tā 16. un 22. pantu;

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu;

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾;

ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas atzinumu;

tā kā privilēģijas, imunitāti un atvieglojumus, ko Kopienu ierēdņiem un citiem darbiniekiem dod Protokols par privilēģijām un imunitāti, piešķir vienīgi Kopienas interesēs;

tā kā tādēļ svarīgi nodrošināt, lai ierēdņi un citi darbinieki, ņemot vērā viņu pienākumus un atbildību un viņu īpašo stāvokli, izmantotu tādas privilēģijas, imunitāti un atvieglojumus, kādi ir vajadzīgi Kopienu pareizai darbībai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Protokola par privilēģijām un imunitāti Kopienās 12. panta noteikumus piemēro šādām kategorijām:

- a) ierēdņiem, uz ko attiecas Kopienu Civildienesta noteikumi, izņemot neaktīvā statusā esošus ierēdņus, uz ko attiecas tikai 12. panta a) apakšpunkts, un attiecībā uz Kopienas maksātajiem pabalstiem — 12. panta c) apakšpunkts;
- b) personālam, uz ko attiecas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, izņemot
 - 1) vietējo personālu, kam piemēro tikai 12. panta a) apakšpunktu;
 - 2) daļas slodzes palīgpersonālu, kam piemēro tikai 12. punkta a) un b) apakšpunktu, un attiecībā uz Kopienu maksāto atlīdzību — 12. panta c) apakšpunktu.

2. pants

Protokola par privilēģijām un imunitāti Kopienās 13. panta otrās daļas noteikumus piemēro šādām kategorijām:

- a) personām, uz ko attiecas Kopienu Civildienesta noteikumi vai Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, ieskaitot tās personas, kuras saņem atvaļināšanās gadījumam darba interesēs paredzētu kompensāciju, izņemot vietējo personālu;
- b) personām, kas saņem Kopienu maksātu invaliditātes vai vecuma pensiju vai apgādnieka zaudējuma pensiju;

⁽¹⁾ OV C 135, 14.12.1968., 31. lpp.

▼B

- c) personām, kas saņem Regulas (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 259/68 ⁽¹⁾ 5. pantā paredzēto kompensāciju darba pārtraukšanas gadījumā;

▼M1

- d) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 2530/72 3. pantu;
- e) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 2530/72 4. pantu;

▼M2

- f) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 1543/73 3. un 4. pantu;
- g) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 1543/73 5. pantu;

▼M3

- h) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 2150/82 2. pantu;

▼M4

- i) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1679/85 3. pantu;
- j) personām, kam ir tiesības uz bezdarbnieka pabalstu, kurš paredzēts saskaņā ar Kopienu pārējo darbinieku Nodarbinātības kārtības 28. pantu, ievērojot Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 2799/85 33. pantu;
- k) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 3518/85 4. pantu;

▼M7

- l) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 2274/87 4. pantu ⁽²⁾;
- m) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1857/89 3. pantu ⁽³⁾;
- n) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2688/95 4. pantu ⁽⁴⁾;
- o) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2689/95 4. pantu ⁽⁵⁾;

▼M9

- p) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba attiecību pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1746/2002 4. pantu;

⁽¹⁾ OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 209, 31.7.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2168/89 (OV L 208, 20.7.1989., 4. lpp.).

⁽³⁾ OV L 181, 28.6.1989., 2. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 280, 23.11.1995., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 280, 23.11.1995., 4. lpp.

▼M9

- q) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba attiecību pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1747/2002 4. pantu;
- r) personām, kam ir tiesības uz pabalstu, kurš paredzēts darba attiecību pārtraukšanas gadījumā saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1748/2002 4. pantu.

▼B*3. pants*

Protokola par privilēģijām un imunitāti 14. panta noteikumus piemēro šādām kategorijām:

- a) ierēdņiem, uz ko attiecas Kopienų Civildienesta noteikumi;
- b) personālam, uz ko attiecas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, izņemot vietējo personālu.

4. pants

Neskarot Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās 22. pantu, kas attiecas uz Eiropas Investīciju bankas locekļiem un struktūrvienībām, Protokola 12. pantā, 13. panta otrajā daļā un 14. pantā paredzētās privilēģijas un imunitāti — saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem un ar tiem pašiem ierobežojumiem, kādi ir noteikti šīs regulas 1., 2. un 3. pantā — piemēro:

- Eiropas Investīciju bankas personālam;
- personām, kas saņem Kopienų maksātu invaliditātes vai vecuma pensiju vai apgādnieka zaudējuma pensiju.

▼M8**▼M6***4.b pants*

Protokola 12. pantā, 13. panta otrajā daļā un 14. pantā paredzētās privilēģijas un imunitāti — saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem un tiem pašiem ierobežojumiem, kas noteikti šīs regulas 1., 2. un 3. pantā — piemēro attiecībā uz:

- Eiropas Investīciju fonda struktūrvienību locekļiem, kas pilda savus pienākumus,
- Eiropas Investīciju fonda personālu,
- personām, kas saņem Eiropas Investīciju fonda maksātu invaliditātes vai vecuma pensiju vai apgādnieka zaudējuma pensiju.

▼M8*4.c pants*

Neskarot Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās 23. pantu attiecībā uz Eiropas Centrālās bankas Padomi un Ģenerālpadomi, Protokola 12. pantā, 13. panta otrā daļā un 14. pantā paredzētās privilēģijas un imunitāti — saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem un ar tiem pašiem ierobežojumiem, kas noteikti šīs regulas 1., 2. un 3. pantā — piemēro attiecībā uz:

- Eiropas Centrālās bankas personālu,
- personām, kas saņem Eiropas Centrālās bankas maksātu invaliditātes vai vecuma pensiju vai apgādnieka zaudējuma pensiju.

▼B

5. pants

Regula Nr. 8/63 *Euratom*, 127/63/EEK ⁽¹⁾ ar šo ir atcelta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

⁽¹⁾ OV 181, 11.12.1963., 2880./63. lpp.